

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 23 (1905)  
**Heft:** 48

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Anslaud: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Anslaud 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

### Inhalt — Sommaire

Titre disparu (Abhanden gekommener Wertitel). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Abrechnungstelle der schweiz. Emissionsbanken: Verkehr im Monat Januar 1905. — Chambre de compensation des banques d'émission suisses: Mouvement en janvier 1905. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ausstellungen: Weltausstellung in Lüttich. — Expositions: Exposition universelle de Liège. — Konsulatsberichte. — Rapports consulaires. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Wertitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

(Première insertion.)

Par jugement du 3 février 1905, il a été ordonné au détenteur inconnu de la police de rente viagère différée avec paiement d'un capital de fr. 5000 au décès, en date à Glaris et Genève du 13 octobre 1885, contractée par Regula Elisabeth Huber divorcée Frei, auprès de la compagnie «La Genevoise», ayant son siège à Genève, portant le n<sup>o</sup> 9010, ainsi que l'avenant accompagnant la dite police, en date à Genève du 5 novembre 1889, de les produire et de les déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, sis à Genève, au Palais de Justice, dans le délai de trois ans dès la première publication du présent avis. Faute de quoi l'annulation en sera prononcée.  
(W. 12<sup>e</sup>)

Dumarest, greffier.

#### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

**Kölnische Glas-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Köln a. Rh.**  
An Stelle des bisherigen verzeichnen wir als Rechtsdomizilträger für den Kanton Zug: Herrn Joh. Wickart, Korporationsschreiber, in Zug. Zürich, den 27. Januar 1905.  
(D. 14)

Die Direktion für die Schweiz:  
Gebr. Denner.

#### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

##### Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 u. 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzuzeigen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.** (186)  
Failli: Niquille, Joseph, feu Jean Claude, négociant, à Charmey.  
Date de l'ouverture de la faillite: 26 janvier 1905.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 13 février 1905, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, Château de Bulle.  
Délai pour les productions: 6 mars 1905.

**Kt. Basel-Land. Konkursamt Arlesheim.** (185)  
Gemeinschuldnerin: Firma Bärenbräu Meissenberger & Cie. in Reinach.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Januar 1905.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. Februar 1905, nachmittags 2 Uhr, auf dem Konkursamt.  
Eingabefrist: Bis 1. März 1905.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Wil.** (197)  
Gemeinschuldner: Habisreutinger, E., Weinhandlung, in Wil.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. Januar 1905.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Februar 1905, vormittags 11 Uhr, im «Schweizerhof» in Wil.  
Eingabefrist: Bis 8. März 1905.

**Kt. Thurgau. Betreibungsamt Gottlieben in Tägerwilten** (196)  
im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen.  
Gemeinschuldner: Kaufmann, Adolf, z. Guggenbühl in Tägerwilten.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Januar 1905.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. Februar 1905, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zur «Linde» in Tägerwilten.  
Eingabefrist: Bis 26. Februar 1905.

**Ct. du Valais. Office des faillites de Sierre.** (146)  
Failli: Lamm, Charles, ci-devant imprimeur, à Sierre.  
Première assemblée des créanciers: 1<sup>er</sup> février 1905, au bureau de l'office des faillites de Sierre.  
Décision: La liquidation aura lieu en la forme ordinaire.  
Nouvelle assemblée des créanciers: 14 février 1905.  
Nouveau délai pour les productions: 6 mars 1905.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle.** (194)  
Failli: Ronco-Favre, Arnold, au Locle, l'un des chefs de la société en nom collectif «Ronco frères».  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 janvier 1905.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 13 février 1905, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville du Locle, salle du tribunal.  
Délai pour les productions: 4 mars 1905 inclusivement.

#### Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud. District de Nyon.** (182)  
Failli: Chabaud, S., «Le Poulet Suisse», à Eysin.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 17 février 1905.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.** (190)  
Faillis: Serafini & Daljiau, société en nom collectif, entreprise de travaux publics, à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Charrière, n<sup>o</sup> 25.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 14 février 1905.

#### Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt.** (183)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft von Zurbuchen, Samuel, gew. Teilhaber der Firma «Zurbuchen & Co», Käsehandlung, Ulmenweg 4, in Bern.  
Anfechtungsfrist: Bis 14. Februar 1905.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève.** (187)  
Faillis: J. E. Déglise & Co, constructeurs de bateaux, Rue du Roveray, 7.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 14 février 1905.

#### Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau.** (193)  
Gemeinschuldner: Dr. med. Ziegler, Huldreich, in Urnäsch.  
Datum des Schlusses: 30. Januar 1905.

#### Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III.** (173<sup>e</sup>)  
Gemeinschuldner: Herz, Albert, Kaufmann, von Köln, wohnhaft in Zürich III.  
Datum des Widerrufs: 24. Januar 1905.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.** (184)  
Failli: Gachet, Alexandre, feu Théodule, négociant, à Pringy.  
Date de la révocation: 25 janvier 1905.

**Kt. Solothurn. Konkursamt Kriegstetten in Solothurn.** (191)  
Gemeinschuldner: Sigris & Zollinger, Kollektivgesellschaft, in Derendingen.  
Datum des Widerrufs: 1. Februar 1905.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (179)**

Im Auftrage des Konkursamtes Riesbach kommen Mittwoch den 1. März 1905, von nachmittags 3 Uhr an, im Restaurant zur «Helvetia» an der Käserenstrasse in Zürich III auf öffentliche Steigerung die zur Konkursmasse Haas, Leopold, gewesener Bierbrauereibesitzer, in Zürich V, gehörigen Liegenschaften, als:

- 1) Ein Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller zum «Limmatfels» an der Limmatstrasse, Pol.-Nr. 189, in Zürich III, mit Nr. 2667 bezeichnet und für Fr. 110,950 assekuriert, nebst 3 Aren 1,2 Quadratmeter Gebäudegrundfläche und Hofraum (sub Kat.-Nr. 6274).
- 2) Ein Wohnhaus zum «Bach» an der Josefstasse Nr. 25, unter Nr. 1147 für Fr. 40,000 assekuriert, nebst 1 Ar 65,1 Quadratmeter Gebäudeplatz und Hofraum (Kat.-Nr. 3076).
- 3) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Gampferstrasse, Pol.-Nr. 11, mit Nr. 2150 bezeichnet und für Fr. 57,900 assekuriert, nebst 4 Aren 41 Quadratmeter Gebäudegrundfläche und Hofraum (Kat.-Nr. 4954).

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (144)**

Aus dem Konkurse der Aktiengesellschaft Schwimmhalle Zürich werden Montag, den 27. Februar 1905, nachmittags 5 Uhr, im Café Schneebeli am Limmatquai in Zürich öffentlich versteigert:

- 1) Ein Wohnhaus mit Wirtschaft, an der Mühlebachstrasse Nr. 66, in Zürich V, unter Asek.-Nr. 575 für Fr. 58,800 assekuriert, mit 3 Aren 22,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.
- 2) Eine Schwimmhalle daselbst, unter Nr. 1530 für Fr. 146,650 assekuriert, mit 5 Aren 38,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Strassengebiet.
- 3) 2 Aren 38,3 m<sup>2</sup> Strassengebiet ebendaselbst.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 17. Februar 1905 an hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Solothurn. Konkursamt Kriegstetten in Solothurn. (192)**  
**Zweite und letzte Konkurssteigerung.**

Zuhanden der Konkursmasse des Müller, Urs Joseph, Bäckermeister, in Solothurn, wird Donnerstag den 9. März 1905, nachmittags 3 1/2 Uhr, in der Wirtschaft des Herrn Ammann Marti in Etziken versteigert folgende Liegenschaft:

- Hyp.-Buch Etziken Nr. 344, 11 a 79 m<sup>2</sup> Hagmat, geschätzt Fr. 660.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 28. Februar 1905 an zur Einsicht auf.

**Kt. Solothurn. Konkursamt Solothurn. (189)**  
**Erklärung.**

Um allfälligen Irrtümern vorzubeugen, erklären wir, dass die im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 24 vom 18. Januar 1905 publizierte Konkurssteigerung über die Liegenschaft des Hermann Pfa u, Apotheker, von Schaffhausen, in Rorschach, nur die Liegenschaft und nicht die darin betriebene Apotheke betrifft.

**Kt. Schaffhausen. Konkursamt Stein a. Rhein. (180)**  
**Zweite und letzte Liegenschafts-Steigerung.**

Aus der Konkursmasse F. Weber-Oechsli & Sohn, Uhrenschalenfabrik in Stein a. Rhein, werden Mittwoch, den 1. März 1905, nachmittags 3 Uhr, im Saale zur Obern Stube in Stein a. Rhein versteigert:

Ord.-Nr.	Grundbuch-Nr.	Brand-Kat.-Nr.	Ar	m <sup>2</sup>	Kulturart	Lage	Steuerv.	Konkursamtliche Schätzung					
1	742	239	3	08	Wohnhaus, Waschlhaus und Schweinestall,	Klosterhof	38,400	31,000					
									12	Brunnen,	»	1,400	
									6	21	Garten,	»	300
									ca. 11	62	Hofraum, Garten, Strässchen	»	1,240
									2	238	2	92	Fabrikgebäude nebst Zubehörenden, ferner Kesselhaus, Dampfkessel, Schreinerwerkstätte, Hochkamin
3	240	43	37	Waren- und Kohlenschuppen,	»	1,200	600						
								4	237	2	67	Oekonomiegebäude.	»
5	398	2	70	Neues Oekonomiegebäude mit gewölbtem Keller,	»	12,000	9,000	22,100					
									a	ca. 17	45	Hofraum, Wiesland, Garten, Strässchen,	»
6	ca. 128	61	»	»	Hofraum, Ablageplätze, Wiesland.	»	12,000	8,000					

Die Objekte werden zuerst in Abteilungen und eventl. gesamthaft ausbezogen. Die noch im Betrieb stehende Schalenfabrik ist eingerichtet für zirka 110 Arbeiter (zurzeit von der Masse beschäftigt 49 Arbeiter).

Ferner in verschiedenen Abteilungen:  
8 Hektaren, 76 Aren, 32 m<sup>2</sup> Wiesland und Ackerfeld, wovon zirka 3 Hektaren an die Gebäulichkeiten anstossen.

Genaues Verzeichnis kann von der Konkursverwaltung bezogen werden. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. Februar 1905 an bei unterzeichneter Amtsstelle zur Einsicht auf, wo auch jede gewünschte Auskunft erteilt wird.

Stein a. Rhein, 31. Januar 1905.

Die Konkursverwaltung.

**Kt. Graubünden. Konkursamt Chur. (181)**  
**I. Konkurssteigerung.**

Aus dem Konkurse des Bass, Nicolaus, Korn- und Mehlhandlung zum «Pflsterbrunnen» in Chur, werden am Freitag, den 3. März 1905, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes im Amtsgebäude Chur nachbezeichnete Liegenschaften auf öffentliche Steigerung gebracht:

- 1) Das Wohn- und Geschäftshaus Nr. 237 zum «Pflsterbrunnen» mit angebauten sehr geräumigen Magazinen im Schätzungswerte von Fr. 106,975.
- 2) Das Wohn- und Geschäftshaus Nr. 254 am Paradiesplatz in Chur gelegen, im Schätzungswerte von Fr. 24,160.

Die Gebäude sind sehr gut unterhalten und mit Wasser, Gas und elektrischem Licht versehen.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 21. Februar 1905 an hierorts zur Einsicht auf.

**Ct. du Valais. Office des faillites d'Entremont, à Sembrancher. (195)**

Le lundi 6 mars 1905 à 1 heure après-midi, à la maison de commune à Orsières, l'office des poursuites d'Entremont exposera en vente en première enchère le grand hôtel pension Beau-Site, située au bord du lac de Champex, au-dessus d'Orsières, altitude 1465 m., construit depuis quatre ans, de 40 chambres, pouvant loger 60 personnes, comprenant entre autre salon, salle de bain, veranda, terrasse, etc., ayant coûté fr. 72,000, mise à prix fr. 51,735, saisi selon P. n° 6371.

Créancier: M. Mina, entrepreneur, à Martigny.  
Les créanciers hypothécaires et autres intéressés sont sommés de produire à l'office leurs droits dans le délai de 20 jours, selon les dispositions de l'art. 138 L. P.

Les meubles de l'hôtel ne font pas partie de la vente.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti.**

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (188)**

Concessione di moratoria a Engeli Natanaele Lavanderia a Vapore in Calprino presso Lugano.

Data del decreto della concessione di moratoria: 27 gennaio 1905.  
Commissario della dilazione concordataria: Angelo Martinetti, Ufficiale d'Esecuzione e fallimenti, per il Circondario di Lugano.

Termine per le insinuazioni di crediti: 24 febbraio 1905, sotto la cominatoria prevista dall'articolo 300 della legge federale d'Esecuzione e fallimenti.

Adunanza dei creditori: Il 6 marzo 1905, alle ore 3 pomeridiane nell'ufficio dei fallimenti in Lugano Palazzo Pretorio.

Termine per esaminare gli atti: A cominciare dal 24 febbraio 1905.

**Verwerfung des Nachlassvertrages. — Rejet du concordat.**

(B.-G. 308 u. 309.)

(L. P. 308 et 309.)

**Kt. Bern. Konkurskreis Bern-Stadt. (198)**

Der von Quintal, Adolf, Sohn, Handelsmann, Zeughausgasse 13 in Bern, Nachfolger der aufgelösten Firma «A. Quintal & Cle.» in Bern seinen Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag ist erstinstanzlich verworfen worden.

Der Nachlassrichter verfügt die sofortige Publikation des Entscheides. Bern, den 3. Februar 1905.

Der Sachwalter: A. Seiler, Notar.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Bern — Berne — Berna**

Bureau de Delémont.

1905. 1<sup>er</sup> février. La raison Marie Iseli, à Delémont (F. o. s. du c. du 11 novembre 1904, n° 427, page 1705), est radée d'office ensuite de la faillite de la titulaire.

2 février. La Société de consommation des employés de chemins de fer de Delémont et environs (Consumgenossenschaft der Verkehrsangestellten von Delsberg und Umgebung), à Delémont (F. o. s. du c. du 8 mars 1900, n° 86, page 347), a, dans son assemblée générale du 15 mai 1904, révisé ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits déjà publiés; cette association portera désormais la dénomination Société cooperative de consommation Fortschritt Delémont (Consumgenossenschaft Fortschritt Delsberg); elle a pour but au moyen d'achats en commun ou par production directe, de fournir à ses sociétaires des denrées alimentaires et autres objets d'usage journalier au prix de revient augmenté des frais généraux et des prélèvements destinés à former le fonds de réserve. La vente de marchandises à des non-sociétaires est interdite. L'association fait partie de l'association suisse des sociétés de consommation. Toute personne, société ou établissement peut faire partie de l'association sans être tenu de payer une entrée, par contre la part de sociétaire de fr. 10 chacune est maintenue. Après déduction des frais généraux, des amortissements sur le mobilier et les immeubles et du prélèvement pour le fonds de réserve d'au moins 1/2% du chiffre d'affaires annuel, le gain net restant est reporté à compte nouveau. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président ou du vice-président signant collectivement, soit avec l'un des secrétaires ou avec le gérant. Le nouveau comité est composé de: 1<sup>o</sup> Gustave Rubin, de Reichenbach; 2<sup>o</sup> Charles Helbling, de Jona; 3<sup>o</sup> Jean Barfuss, de Eggwil; 4<sup>o</sup> Frédéric Walz, de Retterswil; 5<sup>o</sup> Albert Hummel, de Andelfingen; 6<sup>o</sup> Reinhart Wernli, de Thalheim; 7<sup>o</sup> Gottfried Stettler, de Bolligen; 8<sup>o</sup> Joseph Ritter, de Wegenstetten, et 9<sup>o</sup> Isidore Misteli, de Neudorf, demeurant tous à Delémont. Le président est Gustave Rubin, de Reichenbach; le vice-président: Charles Helbling, de Jona; les secrétaires: Jean Barfuss, de Eggwil, et Frédéric Walz, de Retterswil, et le gérant est Daniel Spänhauer, de Muttens, demeurant tous à Delémont. Bureaux et magasins: Rue de la Mollière n° 1, à Delémont.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

1905. 2. Februar. Der Inhaber der Firma Walter-Schmid, Zimmermeister, in Schaffhausen, Wilhelm Walter, Zimmermeister, von Löhningen, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 372 vom 1. Dezember 1899, pag. 1498) hat seine Firma abgeändert in W. Walter, Zimmermeister, und das Geschäftslokal verlegt: Krebsbachstrasse, Dornhahngut.



Abrechnungstabelle der schweiz. Emissionsbanken — *Chambra de compensation des banques d'émission suisses.*

Verkehr im Monat Januar 1906. — *Mouvement en janvier 1906.*

**Konto A — Compte A.**

Uebertragungen von Konto auf Konto — <i>Virements de compte à compte</i>	Fr.	—	—
Kassa-Bewegung — <i>Mouvement de caisse:</i>			
Eingang — <i>Entrée</i>	Fr.	—	—
Ausgang — <i>Sortie</i>	"	—	—
	Fr.	—	—

**Konto B — Compte B.**

Uebertragungen von Konto auf Konto — <i>Virements de compte à compte</i>		2,555,556.90
Kassa-Bewegung — <i>Mouvement de caisse:</i>		
Eingang — <i>Entrée</i>	Fr.	2,805,000.—
Ausgang — <i>Sortie</i>	"	1,780,000.—
	Fr.	4,585,000.—
General-Mandate — <i>Mandats généraux</i>		
wurden ausgestellt — <i>ont été délivrés</i>	1550	{ Stück im Betrage von
und eingelöst — <i>et payés</i>	1594	{ <i>mandats au montant de</i>
		Fr. 3,326,446.88
		" 8,480,943.18
		" 6,807,389.06
Abrechnungssaldi — <i>Solde des virements:</i>		
Vom 6. Jan. — <i>Du 6 jan.</i>	{ Teiln. Banken	38 Fr. 748,480.40
" 13. " — " 13 "	id. id.	32 " 353,553.80
" 20. " — " 20 "	id. id.	33 " 382,411.60
" 27. " — " 27 "	id. id.	39 " 296,089.25
		Fr. 15,729,481.01
Im Monat Januar — <i>En janvier</i>	1904	Fr. 17,008,781.73

Umsatz der wöchentlichen Abrechnungen  
(in einfacher Aufrechnung).

**Mouvement des virements hebdomadaires**  
(simple colonne).

Am 6. Jan. — <i>Au 6 jan.</i>	{ Anzahl der Posten im Soll	95	Fr. 1,003,863.10
" 13. " — " 13 "	id. id.	88	" 592,853.80
" 20. " — " 20 "	id. id.	93	" 724,513.90
" 27. " — " 27 "	id. id.	80	" 586,834.85
			Fr. 2,798,065.15
Im Monat Januar — <i>En janvier</i>	1904	Fr. 5,180,286.10	

Erdg. Amt für geistiges Eigentum. — *Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.*

**Marken. — Marques.**

Eintragungen. — *Enregistrements.*

Nr. 18324. — 30. Januar 1905, 6 Uhr.

„Lucerna“ Anglo-Swiss Milk Chocolate Co, Fabrik,  
Hochdorf-Luzern (Schweiz).

Schokolade-, Kakao- und Milchprodukte aller Art.

**SEETHAL**

Nr. 18325. — 30. Januar 1905, 6 Uhr.

„Lucerna“ Anglo-Swiss Milk Chocolate Co, Fabrik,  
Hochdorf-Luzern (Schweiz).

Schokolade-, Kakao- und Milchprodukte aller Art.

**NATIONAL**

Nr. 18326. — 30. Januar 1905, 6 Uhr.

„Lucerna“ Anglo-Swiss Milk Chocolate Co, Fabrik,  
Hochdorf-Luzern (Schweiz).

Schokolade- und Kakaoprodukte aller Art.

**ANGLO-SWISS**

Nr. 18327. — 30. Januar 1905, 6 Uhr.

„Lucerna“ Anglo-Swiss Milk Chocolate Co, Fabrik,  
Hochdorf-Luzern (Schweiz).

Schokolade-, Kakao- und Milchprodukte aller Art.

**VIKTORIA**

Nr. 18328. — 30. Januar 1905, 6 Uhr.

„Lucerna“ Anglo-Swiss Milk Chocolate Co, Fabrik,  
Hochdorf-Luzern (Schweiz).

Schokolade-, Kakao- und Milchprodukte aller Art.

**PALACE**

Nr. 18329. — 30. Januar 1905, 6 Uhr.

„Lucerna“ Anglo-Swiss Milk Chocolate Co, Fabrik,  
Hochdorf-Luzern (Schweiz).

Schokolade-, Kakao- und Milchprodukte aller Art.

**VIERWALDSTÄTTERSEE**

Nr. 18330. — 30. Januar 1905, 6 Uhr.

Gustav Adolf Sieber, Fabrikant,  
Zürich (Schweiz).

Diätische Produkte.

**ÄPFELTÉE**

Nr. 18331. — 30. Januar 1905, 6 Uhr.

Gustav Adolf Sieber, Fabrikant,  
Zürich (Schweiz).

Diätische Produkte.

**THÉ DE POMMES**

Nr. 18332. — 31. Januar 1905, 8 Uhr.

H. Evers, Apotheke Thalwil,  
Thalwil (Schweiz).

Einreibungsmittel für Hautpflege.

**PERNIOL-Hautschütz**

Nr. 18333. — 31. Januar 1905, 12 Uhr m.

Chs. Müller & Co, Fabrikanten,  
Chur (Schweiz).

Kakao, Schokolade, Kakaofabrikate u. Reklameartikel.  
(Uebertragung und Anwendungsausdehnung von Nr. 12731 der Firma Müller & Bernhard.)

**Grison**

Nr. 18334. — 31. Januar 1905, 12 Uhr m.

Chs. Müller & Co, Fabrikanten,  
Chur (Schweiz).

Schokoladefabrikate und Reklameartikel.

(Uebertragung und Anwendungsausdehnung von Nr. 16568 der Firma Müller & Bernhard.)



**Grison's**  
VERITABLE  
SWISS MILK  
CHOCOLATE  
IS UNDOUBTEDLY THE BEST

CHOCOLAT AU LAIT SUISSE

SCHWEIZER MILCH CHOCOLADE

Nr. 18335. — 31. Januar 1905, 12 Uhr m.

Chs. Müller & Co, Fabrikanten,  
Chur (Schweiz).

Schokolade, Kakao, Kakaofabrikate u. Reklameartikel.  
(Uebertragung und Anwendungsausdehnung von Nr. 17527 der Firma Müller & Bernhard.)

**„Müller“**

Nr. 18336. — 31. Januar 1905, 12 Uhr m.

Chs. Müller & Co, Fabrikanten,  
Chur (Schweiz).

**Kakaofabrikate und Reklameartikel.**

(Uebertragung und Anwendungsausdehnung von Nr. 17614 der Firma Müller & Bernhard.)

## Reiner Hafer-Cacao

## Marke weisses Pferd

Nr. 18337. — 31. Januar 1905, 12 Uhr m.

Chs. Müller & Co, Fabrikanten,  
Chur (Schweiz).

**Kakaofabrikate, Schokoladefabrikate u. Reklameartikel.**

## Marque Cheval blanc

Nr. 18338. — 31. Januar 1905, 12 Uhr m.

Chs. Müller & Co, Fabrikanten,  
Chur (Schweiz).

**Kakaofabrikate, Schokoladefabrikate u. Reklameartikel.**



Nr. 18339. — 31. Januar 1905, 6 Uhr.

A. Schmidt, vormals A. Schmidt-Flohr, Fabrikant,  
Bern (Schweiz).

**Pianos und Flügel.**

**A. Schmidt-Flohr  
BERN**

Nr. 18340. — 1. Februar 1905, 8 Uhr.

Johann Hoff, Fabrikant,  
Wien (Oesterreich).

**Malzkakao.**

# CANDOL-CACAO

Nr. 18341. — 1. Februar 1905, 12 Uhr m.

Chemische Fabrik auf Actien (vorm. E. Schering),  
Berlin (Deutschland).

**Pharmazeutische Produkte.**

## Hippol

### Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

#### Ausstellungen — Expositions.

**Weltausstellung in Lüttich.** Der Schweizer-Verein Lüttich benachrichtigt die Schweizer, welche die in diesem Jahre in Lüttich stattfindende Weltausstellung zu besuchen gedenken, dass er sich gerne für jede Auskunft zu ihrer Verfügung stellt. Anfragen bittet man an den Präsidenten des Vereins, Herrn A. de Senarclens, Professor an der Universität, Boulevard Frère-Orban 9, zu richten.

**Exposition universelle de Liège.** La Société suisse de Liège informe les Suisses désireux de se rendre à Liège en vue de l'Exposition universelle de 1905 qu'elle sera heureuse de se tenir à leur disposition pour tous renseignements dont ils pourraient avoir besoin. Ils sont priés de s'adresser au président de la société, Mr. A. de Senarclens, professeur à l'université, Boulevard Frère-Orban n° 9.

#### Verschiedenes — Divers.

**Konsultatsberichte.** Von den im abgelaufenen Jahre in unserm Blatte publizierten Berichten der schweizerischen Konsulate geben wir Separat- ausgaben zum Preise von Fr. 1 ab.

**Rapports consulaires.** Nous avons réuni dans un fascicule spécial les rapports consulaires publiés par notre feuille au cours de 1904. Nous offrons les dits fascicules au prix de fr. 1 l'exemplaire.

#### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.		26 janv.		2 févr.	
	£		£		£
Encaisse métallique	30,473,233	26,402,665	Billets émis	51,105,220	52,185,060
Réserve de billets	28,726,050	24,626,895	Dépôts publics	8,965,055	7,421,181
Effets et avances	24,654,868	25,471,399	Dépôts particuliers	41,894,578	42,640,571
Valeurs publiques	18,408,041	16,808,041			

Deutsche Reichsbank.		23. Januar		31. Januar	
	Mark		Mark		Mark
Metallbestand	1,080,288,000	1,068,787,000	Notencirkulation	1,269,454,000	1,283,882,000
Wechselportef.	721,101,000	781,227,000	Kurzsch. Schulden	597,174,000	512,898,000

Banque de France.		26 janvier		2 février	
	fr.		fr.		fr.
Encaisse métallique	3,794,094,244	3,799,258,818	Circulation de billets	4,368,897,995	4,457,078,450
Portefeuille	689,120,841	790,992,597	Comptes cour.	710,485,000	728,916,299

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

### Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

## Mech. Backsteinfabrik, Zürich

### Die Generalversammlung der Aktionäre

findet statt Montag, den 6. März 1905, vormittags 11 Uhr, im Gesellschaftszimmer der Tonhalle, I. Stock, Eingang Gotthardstrasse.

#### Traktanden:

- 1) Genehmigung des Geschäftsberichtes pro 1904;
- 2) Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung;
- 3) Feststellung der Dividende.

Der Geschäftsbericht und die Stimmkarten können von den Aktionären auf dem Bureau der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Nummern bezogen werden.

Zürich, den 13. Januar 1905.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**Hardmeyer-Bleuler.**

(220)

## Motorwagenfabrik „Excelsior“ A.-G. in Zürich

### Ausserordentliche Generalversammlung

Freitag, den 10. Febr. 1905, nachmitt. 3 Uhr, im Hotel Beatus, I. Stock

#### Traktanden:

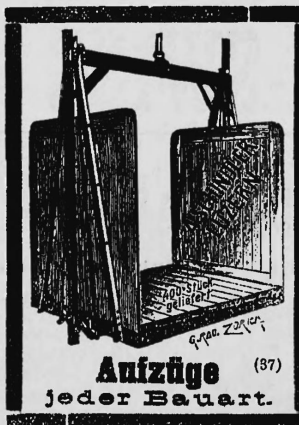
Statuten-Revision; Neuwahl der Gesellschafts-Organe; Diverses.

[270]

**Die Direktion.**

## Güter-Tarif Siebenbürger

enth. Güterklassifikation, allgemeine und säm. Ausnahme-Tarife im Verkehr: Basel Bad. und Rechts. Bahn nach Deutschland, Niederlande, Dänemark, Ostafrika u. Levante, Preis Fr. 7. — Konstanz, Singen, Schaffhausen u. Waldshut nach Deutschland, Preis Fr. 5. — Basel Bad. B. loco u. trans, Basel Bundes-B. und Waldshut nach schweizerischen Stationen, Preis Fr. 2.20. Konstanz, Schaffhausen und Singen nach schweizerischen Stationen, Preis Fr. 2.20. [268] **Basel, Frobenstrasse 58.**



Une maison de Genève voyageant toute la Suisse accepterait

### agence générale

pour fabrique ou spécialité pour Genève ou toute la Suisse. (255;) Offres sous „Tüchtig 55“ à Rudolf Mosse, Bern.

## Reklame-Plakate

etc., jeder Art, liefert (269.) Wüthrich's Kunstinstitut, Zürich!

## Chiffre-Inserate

besorgt direkt und ohne alle Nebenspesen die Annoncen-Expedition von Rud. Mosse in Zürich, Bern, Aarau, Basel, Biel, Chur, St. Gallen, Glarus, Lausanne, Luzern, Schaffhausen, Solothurn etc.